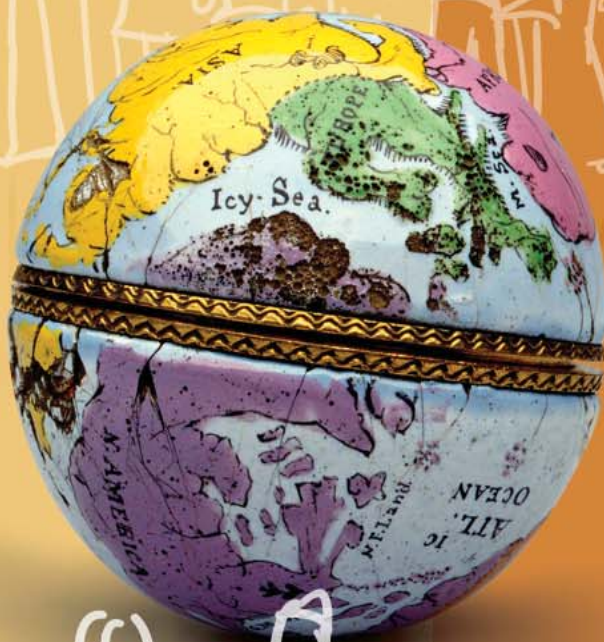


RAPPORT
ANNUEL

06
07



GARDIEN DU
PATRIMOINE
CARREFOUR DE
RENCONTRES



MUSÉE McCORD



MISSION

GARDIEN DU PATRIMOINE

Le Musée McCord est un musée de recherche à vocation éducative qui se consacre à la préservation, à l'étude, à la diffusion et à la mise en valeur de l'histoire du Canada.

CARREFOUR DE RENCONTRES

Le Musée McCord favorise les rencontres entre générations, cultures et communautés, incitant les individus à s'informer davantage, à élargir leurs horizons et à devenir des citoyens plus engagés.

VISION

UN MUSÉE GLOBAL-ENGAGÉ-STIMULANT-PERTINENT

Un musée incomparable, ouvert sur l'avenir, incitant à la réflexion, abordant les enjeux de son époque qui touchent les Canadiens de tous les milieux et qui s'engage auprès des communautés à l'échelle locale, nationale et internationale.

TABLE DES MATIÈRES

1	Message de la directrice générale et de la présidente du conseil d'administration
2	Collections
3	Recherche
4	Activités scolaires
6	Expositions et activités
8	Accès et apprentissage
10	Programmes en ligne
11	Communications
12	Engagement
13	Survol de la situation financière
14	Bilan des états financiers
16	Soutien
19	L'équipe du Musée
21	Crédits

MESSAGE



DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En 2006, nous avons célébré le 85^e anniversaire du Musée McCord. Son fondateur, David Ross McCord, rêvait d'un musée national destiné à la préservation et à la promotion de l'histoire du Canada. Il était convaincu qu'un peuple qui ignore ou néglige son passé ne peut se bâtir un avenir.

Tout en étant bien ancré à Montréal, le Musée McCord constitue une ressource précieuse tant pour l'ensemble des Canadiens que pour ceux qui vivent au-delà de nos frontières. Ses collections reflètent le riche héritage des Autochtones et celui des immigrants qui ont construit la ville au pied de la montagne.

Au cours de la dernière année, plus de 100 individus et familles ont enrichi de leurs dons les collections du Musée. Ces dons, qui évoquent notre passé commun, vont de photographies prises dans des studios montréalais à des aquarelles peintes par un jeune artiste canadien lors d'un voyage en Russie au début du 20^e siècle.

Dynamique, notre musée offre des ateliers et visites aux écoliers et aux familles montréalaises, ainsi qu'aux nouveaux arrivants, en plus d'accueillir des touristes de partout au Canada, d'Europe, des États-Unis et d'Asie. Ouvert aux idées novatrices, le Musée McCord est descendu dans la rue l'été dernier. Ce rendez-vous avec l'espace public avenue McGill College mettait en vedette notre collection réputée. Entre juin et septembre, notre première exposition en plein air, sous le thème *Transactions*, a rejoint un très grand nombre de visiteurs : soit plus de 650 000. Autre bilan impressionnant : celui de quelque 2 250 000 visites de notre site web par des internautes du monde entier (www.musee-mccord.qc.ca).

Le musée national dont rêvait David Ross McCord connaît aujourd'hui plus de succès qu'il n'aurait pu l'imaginer. Le Musée McCord, en plus de veiller à la préservation d'objets, d'archives et d'images témoignant de notre passé collectif, s'ouvre aux horizons du monde pour s'assurer que l'histoire de Montréal et du Canada s'inscrive dans notre héritage global et qu'elle soit accessible à tous.

Victoria Dickenson
Directrice générale

Manon Vennat
Présidente du conseil d'administration



COLLECTIONS

NOUVELLES ACQUISITIONS EN 2006-2007

Les collections du McCord constituent une référence dans l'étude de la culture matérielle canadienne, que ce soit au Musée même ou à partir de la base de données en ligne. Cela se manifeste par le nombre et l'importance des donations faites au Musée l'an dernier. Le McCord a obtenu au total **104** donations comprenant **7 561** artefacts, documents et fonds d'archives.

Parmi ces acquisitions, huit ont été reconnues par la **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels** comme étant d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale : une étude académique du peintre Ozias Leduc (1864-1955); une collection d'artefacts autochtones; les portraits miniatures du juge en chef Jonathan Sewell et son épouse; les oeuvres du du Brigadier-Général Henri William Cotton (1817-1877); un pichet à eau en argent de la *St. Patrick Abstinence Society* (Montréal, 1862); et les archives familiales de Louis-Joseph Cartier (1797-1996). Le **Ministère du Patrimoine canadien** nous a également aidé dans l'acquisition de la Collection Peter Winkworth composée de 15 oeuvres qui faisaient l'objet d'un prêt à long terme au Musée, depuis les années 1960. Une subvention des biens culturels mobiliers de 237 475\$ a permis au McCord, en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, de rapatrier ces biens patrimoniaux inestimables de notre héritage canadien.

ACQUISITIONS EN 2006-2007

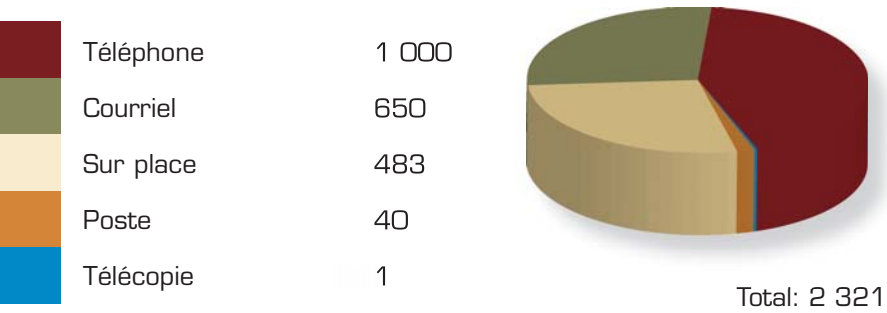
Collections	Donations	Nombre d'artefacts
Archives iconographiques et textuelles	13 donations	551 documents et / ou lots
Archives photographiques	14 donations	5 555 photographies
Arts décoratifs	19 donations	758 artefacts
Costumes et textiles	15 donations	167 artefacts
Ethnologie et archéologie	8 donations	604 artefacts
Peintures, estampes et dessins	4 donations	126 artefacts
Inter-collections	31	(items répartis ci-dessus)

RECHERCHE

CENTRE D'ARCHIVES ET DE DOCUMENTATION

En plus de permettre l'accès à sa base de données en ligne, le Musée offre un service d'aide générale à la recherche sur place. Plus de **8 000** ouvrages et périodiques de la bibliothèque, **2 000** ouvrages de la collection de livres rares et près de **700** fonds et collections d'archives textuelles ou photographiques y sont disponibles.

DEMANDES DE RECHERCHES



Parmi les nombreux projets de recherche menés par le Centre figure une étude des archives d'exploration de l'Arctique du McCord, de même que le projet d'analyse des étiquettes alimentaires du fonds Rolph-Clark-Stone. Nous avons également obtenu du financement de la part de la **Bibliothèque et Archives nationales du Québec** afin de soutenir le Musée dans ses efforts pour attirer de nouveaux visiteurs et rendre le contenu de nos archives encore plus accessible au public.

RECONNAÎTRE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

Le Musée a reçu du **Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)** le financement initial nécessaire pour entreprendre les préparatifs d'un vaste projet de recherche pan-canadien ayant pour objectif d'étudier le rôle des musées d'histoire dans la préservation et la diffusion de l'héritage légué par les diverses communautés ethniques et socio-culturelles qui façonnent notre identité nationale.

QUAND L'HISTOIRE A LA DENT SUCRÉE

Nous sommes présentement en période de recherche et de planification pour la tenue d'une exposition visant à explorer le rôle du chocolat dans le passé canadien. La recherche a débuté avec le soutien de l'**Université de Californie - Davis et Mars Inc.** Nous avons obtenu du financement supplémentaire de **Patrimoine canadien** afin de mettre sur pied une exposition qui saura aiguïser tous les sens!



ACTIVITÉS ÉDUCATIVES ET PUBLICATIONS

UNE SÉLECTION

Victoria Dickenson

- *Ethnicity, History and the Role of the Public Museum*, **CAMOC**, Association des Musées américains, Boston, Mai 2006
- Avec le soutien du **Canadian Fund for International Understanding Through Culture (CFIUC)**, membre de la délégation officielle des directeurs de musées canadiens ayant effectué une visite en Chine pour la mise sur pied d'un programme d'échange de personnel et expositions, septembre 2006.

Moira McCaffrey

- *Names and Lives: Partnerships in Aboriginal Language and Visual Literacy at the McCord Museum, Montréal, Québec*. Conférencière invitée, **Comité international pour les échanges d'expositions (ICOM-ICEE)** Rencontre annuelle, Paris, France, 6 au 8 novembre 2006.

Cynthia Cooper

- *The Victorian and Edwardian Eras: 1860-1910* dans **The Fashion Reader**. Eds. Linda Welters and Abby Lillethun. Oxford et New York: Berg, 2007.

Anne MacKay

- *A Study of Moosehair-Embroidered Objects, Recovering the Past... The Conservation of Archaeological and Ethnographic Textiles*, Actes de la 5^{ième} Conférence nord-américaine sur la conservation du textile. Février 2007.

Hélène Samson

- *Autour du portrait d'identité: visage, empreinte digitale et ADN, Intermedialités*. **Envisager**, numéro 8, automne 2006, 67-82.

Nicole Vallières

- *Les bibliothèques, les archives, les musées: exceptions, droits d'auteur et diffusion du savoir - doit-on choisir?* Table ronde, **L'Institut canadien: Conférence avancée sur les droits d'auteur**, Montréal, 26 et 27 mars 2007.

Marie-Claude Larouche

- *Développer des ressources muséales web pour le primaire, partie I: l'évaluation formative des ressources du Musée McCord*, en collaboration avec Émilie Leboeuf, Nicole Lebrun, Anik Meunier. Présenté à **l'Association canadienne des chercheurs en éducation (ACCÉ), Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCÉE), 75^e Congrès des Sciences Humaines**, Université York, 27 mai 2006.

François Cartier

- *Les archives en milieu muséal: le cas du Musée McCord* dans **Archives**, no. 37, vol. 1 2005-2006, 33-57.
- Membre du comité directeur de la *Déclaration québécoise* sur les archives. Lancée à Montréal le 24 avril 2006.



COLLOQUES

Brasser des affaires: Le commerce et l'évolution urbaine au fil du temps
(2 au 4 novembre 2006)

L'intérêt du Musée pour la documentation de l'histoire économique et commerciale du Canada (et plus particulièrement celle qui porte sur les villes de Montréal et de Québec) ne date pas d'hier. Ainsi, les importantes collections du McCord touchant l'histoire commerciale du Canada (comme la **Collection Schulich de scripophilie** ou encore les archives de la **Dominion Textile**) ont inspiré le propos du colloque de cette année.

En collaboration avec l'**Université Carleton** et commandité par **Groupe TSX Inc.** et la **Banque de Montréal**, ce colloque a rassemblé des étudiants, des gens d'affaires de même que des archivistes et historiens institutionnels. La réflexion était axée vers l'importance de préserver notre héritage économique national.

La Montagne Dorée: La Chine et le Canada, étroitement liés

En collaboration avec l'**Université Concordia**, le Musée a débuté la préparation du colloque 2007 du McCord (1^{er} au 3 novembre 2007) qui explorera les interactions dynamiques entre la Chine et le Canada, dans une perspective multidisciplinaire à la fois historique et contemporaine.

SYMPOSIUMS

Afin de susciter la passion pour l'histoire, le McCord, avec le soutien de l'**Institut de recherche en art canadien Gail & Stephen A. Jarislowski**, a proposé deux symposiums, offerts gratuitement à la communauté.

L'un organisé conjointement avec le **Département d'histoire de l'art, Faculté des beaux-arts de l'Université Concordia**:

Au seuil de l'abstraction: Robert Davidson et la pratique contemporaine de l'art autochtone (26 mai 2006).

Ainsi que le symposium *Antoine Plamondon: Jalons d'un parcours artistique* (30 novembre 2006) en collaboration avec le **Département d'histoire de l'art de l'UQÀM**.



EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS

Chaque année le McCord propose aux visiteurs un programme d'expositions temporaires, présenté avec le soutien de nos partenaires **The Gazette** et **La Presse**, conçu par notre équipe d'expositions ou encore par des musées partenaires. Parmi les réalisations les plus marquantes du programme de cette année on retrouve :

L'ART HAÏDA

L'exposition a été organisée par **Moira McCaffrey**, directrice, Recherche et expositions et par l'éminent artiste haïda **Robert Davidson**. *L'Art Haïda : les voies d'une langue ancienne* a permis aux visiteurs de contempler des chefs-d'œuvre historiques Haïda provenant de la collection du Musée, et jusqu'ici rarement exposés. Ce projet offrait un complément à l'exposition *Au seuil de l'abstraction* où étaient présentées des peintures et des sculptures de Robert Davidson.

EXPOSITION EN PLEIN AIR

Transactions a été la première exposition gratuite en plein air du McCord. Elle a été rendue possible grâce au soutien de **Alcan**, **Cascades**, **Ville-Marie Montréal** et du **Groupe TSX Inc.**. Des présentoirs conçus sur mesure donnaient à voir des images d'objets en couleur provenant des collections du Musée. Ces éléments visuels contrastaient avec les photographies noir et blanc des *Archives photographiques Notman*. Un sondage mené par **Convercité** a estimé à plus de **650 000 le nombre de visiteurs** et à plus de **10 millions** le nombre de **passants** qui ont évalué leur niveau de satisfaction à plus de **96%**. Le sondage a également confirmé que près de **78%** des visiteurs associaient spontanément le nom du McCord à l'exposition.

LE McCORD EN ÉCOSSE

Grâce au soutien de la **Délégation générale du Québec à Londres**, l'exposition photographique intitulée *Les Écossais au Québec* a été présentée au *Scottish Parliament*. Elle soulignait les réalisations des colons écossais à Montréal et à Québec à partir d'images sélectionnées dans les *Archives photographiques Notman*. Cette exposition sera en itinérance à travers l'Écosse, en 2007.

EXPOSITIONS PRÉSENTÉES EN 2006-2007

Salut les filles! La jeune fille en images

Du 25 novembre 2005 au 9 avril 2006

L'art Haïda – Les voies d'une langue ancienne

Du 29 avril au 22 octobre 2006

Grandir à Montréal

Du 29 octobre 2004 au 7 janvier 2008

Simplement Montréal

Exposition permanente

EN PLEIN AIR

Transactions

Du 15 juin au 16 octobre 2006, présentée le long de l'Avenue McGill College

ACCUEILLIES

Robert Davidson – Au seuil de l'abstraction

Du 27 mai 2006 au 15 octobre 2006

Nuvisavik: «Là où nous tissons» - Tapisseries inuites de l'Arctique canadien

Du 4 novembre 2006 au 25 mars 2007

Antoine Plamondon (1804-1895). Jalons d'un parcours artistique

Du 1^{er} décembre 2006 au 1^{er} avril 2007

VIRTUELLES

Grandir à Montréal

L'Art Haïda – Les voies d'une langue ancienne

Transactions

CIRCUITS THÉMATIQUES

Disponible en ligne de façon permanente

1. «Mon corps est ici mais mon esprit est toujours là-bas»
La langue innue de la forêt
2. Nunavik: Miser sur le savoir de nos ancêtres
3. Le vêtement inuit: son art et ses techniques
4. L'essor de l'artisanat chez les Hurons-Wendats, du 19^e siècle à nos jours
5. Paroles vivantes: diplomates autochtones au 18^e siècle

ITINÉRANTES

Les Écossais au Québec

Scottish Parliament, Edinburgh, Écosse

Du 15 mars au 12 avril 2007

Villes du Canada - La collection Seagram

The Rooms, St. John, Terre-Neuve

Du 9 décembre 2005 au 24 avril 2006

Beaverbrook Art Gallery, Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Du 21 juin au 4 septembre 2006

Musée du Nouveau-Brunswick, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick

Du 18 septembre au 17 décembre 2007

Kamloops Art Gallery, Kamloops, Colombie-Britannique

Du 21 janvier au 18 mars 2007

ACCÈS ET APPRENTISSAGE

Le partenariat continu du Musée avec la **Great-West Life Assurance**, la **London Life** et **Canada Life** a contribué à assurer une programmation variée d'activités culturelles et a favorisé un accroissement significatif du profil de nos ressources et services pédagogiques.



UNE BONNE NOTE POUR LE McCORD !

Près de **95%** des étudiants qui ont visité le Musée se sont dits **entièrement satisfaits**! Nos nouvelles activités à l'intention des groupes scolaires contribuent à aider les étudiants à se relier aux générations, aux cultures et aux communautés; et partant de là, à s'informer, à élargir leurs horizons et à devenir des citoyens engagés. Cette année, notre collaboration avec **Sport Québec**, **Sport Montréal**, et le **Panthéon des sports** a permis la création d'une nouvelle activité populaire: *L'Histoire, c'est du sport!*

RAYONNEMENT

Cette année, le McCord a permis à **3 800** personnes de plus de découvrir l'histoire grâce à nos troussees éducatives portables... sans parler des milliers d'étudiants et enseignants de partout au Canada qui accèdent à nos ressources pédagogiques en ligne telles que *Clefs pour l'histoire* et *EduWeb*.





INNOVATIONS... POUR LES ADULTES

Que l'on pense aux visites spéciales (comme les Coups de coeur de la directrice et les séminaires avec nos conservateurs) ou aux causeries reliées aux expositions ou bien encore aux circuits historiques, cette année a scellé des collaborations avec la **Guilde canadienne des métiers d'art**, **Présence autochtone** et **Archéo-Québec**. Le programme varié d'activités pour les adultes et les **Amis du McCord** est tributaire de ces ententes de collaboration.

FAMILLES

Le McCord a offert des ateliers de création au Musée toutes les fins de semaine, de même que des activités spéciales pendant les vacances.

Cette année, nous avons inauguré le nouveau programme **Parents-Poupons**, pour les parents et leurs bébés de moins de 18 mois. À l'aide de boîtes tactiles, des activités à l'intention des tout-petits et des ateliers d'interprétation leur permettant de découvrir l'histoire ensemble. Ce programme a connu un succès immédiat!

Le Musée McCord est désormais membre accrédité de l'**Association des camps du Québec**; l'été dernier, le camp de jour a permis à plus de **100 enfants** de découvrir l'histoire à travers une foule d'activités, de visites spéciales et de circuits.



PROGRAMMES EN LIGNE

Favoriser l'accessibilité à ses collections est primordial pour le Musée et fait partie intégrante de sa mission. Avec plus de **2 250 000** visites cette année, le site est devenu un point de repère important dans le paysage virtuel de la culture.



CLEFS POUR L'HISTOIRE : LES CULTURES AUTOCHTONES

Avec le soutien de **Patrimoine canadien** et la collaboration des communautés autochtones canadiennes, plus de 5 000 artefacts ont été sélectionnés, numérisés et sont désormais accessibles en ligne. À partir de ces images, des représentants du **Conseil de la Nation huronne-wendat**, le **Conseil des Innus de Ekuanitshit** et l'**Institut Culturel Avataq** ont créé des visites thématiques exceptionnelles avec narration en français, en anglais et dans la langue autochtone correspondante.

QUE RETROUVE-T-ON EN LIGNE?

Collections en ligne	Nombre total en ligne
Peintures, Estampes et Dessins	27 500
Costumes et textiles	750
Ethnologie et Archéologie	5 800
Arts Décoratifs	1 250
Archives Photographiques Notman	80 300
Archives Textuelles	500
Circuits Thématiques	71
Expositions Virtuelles	4
Jeux	34

PRIX : Mention honorable pour le jeu interactif en ligne *Le temps d'une pose* décernée par l'**Association des musées américains**.



COMMUNICATIONS

SERVICES AUX VISITEURS ET COMMUNICATIONS

Nos partenariats et collaborations avec **The Gazette**, **La Presse**, le **Centre canadien d'architecture**, le **Musée d'art contemporain de Montréal**, **LandInsight**, la **Bibliothèque et Archives nationales du Québec**, la **Guilde canadienne des métiers d'art** et **APTN** ont fait en sorte que 80 339 personnes sont venues nous visiter. De plus, 4 014 visiteurs ont franchi la porte lors de la Journée des Musées, cette fête des musées montréalais où l'entrée est gratuite – une augmentation de 11% par rapport à l'année précédente.



LE McCORD DANS LES MÉDIAS

Nous avons joui d'une couverture exceptionnelle de la part des médias de toutes sortes: des articles en première page des sections culturelles de **The Gazette**, **La Presse** et **Le Devoir**; un documentaire-photo détachable portant sur la collection de costumes et textiles, dans le magazine **Living with Style**; la promotion de nos activités *Parents-Poupons* à la station de télévision **TVA** ainsi que de nombreuses mentions dans la presse nationale dont **The Beaver**, **CBC Newsworld**, **Rai Uno (télévision italienne)**, **Canadian Houses & Homes**, et **Radio-Canada**.



ENGAGEMENT

Le Musée McCord est extrêmement reconnaissant envers tous ceux et celles qui ont soutenu le Musée; en particulier l'équipe de bénévoles dévoués, une ressource vitale pour le maintien de nos programmes éducatifs et de nos services aux visiteurs.

AMIS

L'appui inestimable de plus de **1 600 Amis du McCord** est indispensable à notre croissance et à notre succès.

SOIRÉE ANNIVERSAIRE

Le 140^e anniversaire du magasin emblématique **Ogilvy** et les 85 ans du McCord ont été célébrés conjointement. Plus de 400 personnes se sont rassemblées pour cette soirée de gala qui a rapporté plus de **40 000\$** au Musée. Au cours du mois d'octobre, près de 1 000 Montréalais ont répondu à notre invitation à venir partager notre gâteau d'anniversaire et participer à nos activités de célébration.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE

Le Musée est reconnaissant envers **Daniel Labrecque**, président de la campagne de financement annuelle 2005-2006, de même qu'envers **Bruce McNiven** et **Marie Senécal-Tremblay**, coprésidents de la campagne de 2006-2007, entamée en septembre 2006. Nous remercions également tous ceux et celles qui ont répondu généreusement à nos collectes de fonds de l'année précédente. La liste complète de nos donateurs pour la période du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007 se trouve aux pages 16 à 18.

La campagne de financement annuelle du Musée McCord a été lancée le 1^{er} septembre 2006, avec un objectif de 250 000 \$. Au 31 mars, 253 587\$ avaient été recueillis.

COMMANDITAIRES

Depuis maintenant cinq ans, les programmes éducatifs du Musée McCord bénéficient du soutien fidèle de **Great-West Life Assurance**. Le don d'Alcan pour le leadership assure l'avenir du projet d'exposition de McGill College et le support d'Alcan, de **Cascades**, de **Ville-Marie Montréal** continue à ajouter à ce succès. Leur participation a facilité la présentation de la première exposition du McCord entièrement financée par le secteur privé. Le Colloque Brasser des affaires a été présenté grâce à la contribution du Groupe TSX Inc.

PRIX : *Transactions* a reçu le **prix d'excellence**, dans la catégorie parrainage, de l'**Association des musées canadiens**.

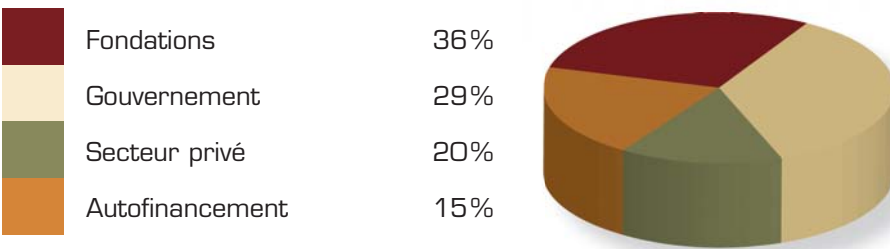
SURVOL DE LA SITUATION FINANCIÈRE

VISITEURS

Malgré la chute du nombre de touristes en provenance des États-Unis, le McCord a accueilli 80 339 visiteurs en 2006-2007, soit **9%** de plus que l'année précédente. Cet accroissement du nombre de visiteurs combiné à la hausse du prix des billets d'admission a engendré des revenus **23% supérieurs** à ceux de l'année précédente.

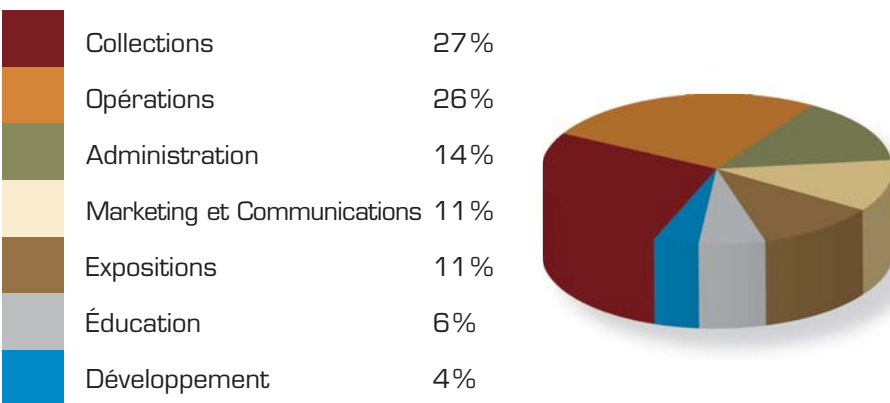
SOURCES DE REVENU

Le McCord reçoit plus que la moitié de ses revenus des collectes de fonds et des activités à but lucratif.



DÉPENSES

Les dépenses liées aux *collections* comprennent la création et la gestion du site Web du Musée.



En 2002-2003, le Musée identifia l'apparition de ce qui a été reconnu comme étant un déficit structurel. Une étude indépendante commanditée par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, qui finance le Musée sur une base annuelle, a confirmé ce constat. Le Musée a élaboré des stratégies à court et à long terme pour remédier à cette situation.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	Fonds de Fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Fonds de dotation	Total 2007	Total 2006
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Produits						
Gouvernement du Québec (Note 3)	1 558 846	-	102 980	-	1 661 826	1 354 143
Gouvernement du Canada (Note 4)	143 741	529 697	-	-	673 438	355 703
Conseil des arts de Montréal	64 101	-	-	-	64 101	69 500
Ville de Montréal	55 000	-	-	-	55 000	24 400
Subventions octroyées						
par des fondations	801 008	10 000	1 992 376	-	2 803 384	1 023 661
Autres subventions	9 329	29 225	-	-	38 554	86 634
Apport de services (Note 2)	148 514	-	-	-	148 514	145 589
Services auxiliaires	359 900	-	-	-	359 900	298 331
Revenu de placements	20 313	-	-	-	20 313	22 800
Admissions	295 707	-	-	-	295 707	243 221
Campagne de financement	364 102	-	800 000	-	1 164 102	387 776
Commandites	247 769	-	7 116	-	254 885	350 016
Location	124 433	-	-	-	124 433	112 285
Autres	42 564	-	-	-	42 564	60 062
	4 235 327	568 922	2 902 472	-	7 706 721	4 534 121
Charges						
Collection	1 078 189	541 974	-	-	1 620 163	1 377 176
Immeuble et sécurité	853 425	-	-	-	853 425	852 871
Administration	865 934	-	-	-	865 934	757 762
Expositions	660 333	-	-	-	660 333	616 821
Marketing	195 503	-	-	-	195 503	180 923
Programmes d'éducation	360 853	-	-	-	360 853	274 513
Communications	456 827	-	-	-	456 827	466 831
Développement	242 765	26 948	-	-	269 713	407 845
Services auxiliaires	253 017	-	-	-	253 017	217 173
Intérêts de la dette à long terme	20 298	-	62 701	-	82 999	66 494
Amortissement des immobilisations	-	-	406 263	-	406 263	457 342
	4 987 144	568 922	468 964	-	6 025 030	5 675 751
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les postes suivants						
	(751 817)	-	2 433 508	-	1 681 691	(1 141 630)
Produits de placements du fonds de dotation	691 777	-	-	-	691 777	716 074
Charges d'administration du fonds de dotation	(52 927)	-	-	-	(52 927)	(52 710)
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges						
	(112 967)	-	2 433 508	-	2 320 541	(478 266)
Soldes de fonds au début	(294 216)	-	838 171	10 273 890	10 817 845	11 296 111
Apports au fonds de dotation	-	-	-	6 000	6 000	-
Virements interfonds (Note 5)	(372 945)	-	196 595	176 350	-	-
Soldes de fonds à la fin	(780 128)	-	3 468 274	10 456 240	13 144 386	10 817 845

BILAN

AU 31 MARS 2007

	Fonds de Fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Fonds de dotation	Total 2007	2006
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actif						
À court terme						
Encaisse	48 440	-	-	692 933	741 373	759 276
Sommes à recevoir	127 979	-	-	-	127 979	127 317
Subventions à recevoir	66 070	189 738	141 905	-	397 713	213 730
Sommes à recevoir (à payer à) d'autres fonds	104 286	(153 282)	42 298	6 698	-	-
Stocks	116 488	-	-	-	116 488	110 003
Dépôt (Note 11)	235 750	-	-	-	235 750	-
Charges payées d'avance	54 817	-	-	-	54 817	42 924
	753 830	36 456	184 203	699 631	1 674 120	1 253 250
Subvention à recevoir	204 283	-	745 457	-	949 740	1 078 312
Placement au coût (Note 12)	-	-	-	9 756 609	9 756 609	9 715 649
Dépôt	-	-	-	-	-	100 000
Immobilisations (Note 6)	-	-	4 536 610	-	4 536 610	2 238 278
	958 113	36 456	5 466 270	10 456 240	16 917 079	14 385 489
Passif						
À court terme						
Découvert bancaire (Note 7)	345 018	-	-	-	345 018	-
Créditeurs et charges à payer	782 770	9 106	-	-	791 876	709 131
Produits perçus d'avance	355 100	27 350	43 598	-	426 048	153 416
Tranche à court terme de la dette à long terme (Note 8)	51 070	-	140 605	-	191 675	908 440
	1 533 958	36 456	184 203	-	1 754 617	1 770 987
Produits perçus d'avance	-	-	-	-	-	100 000
Dette à long terme (Note 8)	204 283	-	745 457	-	949 740	296 550
Apports reportés (Note 9)	-	-	1 068 336	-	1 068 336	1 400 107
	1 738 241	36 456	1 997 996	-	3 772 693	3 567 644
Soldes de fonds						
Investis en immobilisations	-	-	3 468 274	-	3 468 274	838 171
Grevés d'affectations d'origine externe (Note 10)	-	-	-	10 235 074	10 235 074	10 229 074
Grevés d'affectations d'origine interne (Note 10)	-	-	-	221 166	221 166	44 816
Non grevés d'affectations	(780 128)	-	-	-	(780 128)	(294 216)
	(780 128)	-	3 468 274	10 456 240	13 144 386	10 817 845
	958 113	36 456	5 466 270	10 456 240	16 917 079	14 385 489

Les états financiers complets peuvent être consultés sur le site Web du Musée McCord au :
<http://www.musee-mccord.qc.ca/fr/info/rapportsannuels/>

SOUTIEN | SUPPORT

DONATEURS AUX COLLECTIONS • DONORS TO THE COLLECTIONS

Mr. Thomas Alexander Mrs. Susan J. Anderson Mrs. Julian Armstrong Dr. William P. Baker Mme Huguette Beaupré La Succession Luc J. Béland M. Michel Bellemare La famille Louis-Joseph Cartier à la mémoire de Cécile Richard et Marthe Richard-Blanchard Ann and John Boa Mrs. Elizabeth Boulkind Mme Carole Bourdages Mme Caroline Bourgeois Mrs. Deirdre F. Bower Ms. Kathleen Butler Dr. Ruth Campbell, Melbourne, Australia Alain Choquette Inc. Barry Cole & Sylvie Plouffe The Estate of Jack Cole Mr. Jason Cool Mr. Burt Covit The Rev. Dr. Davena Davis Jean-Paul Demers, o.m.i. Dr. Victoria Dickenson Diggers & Weeders Garden Club of Montreal	Mrs. Judith Duncanson-Cooper M. Marcel Dupuis Mrs. F. Victor Elkin Mrs. Beverly Ensom Mr. Steven Evans Mr. Stanley Ferguson Miss Marietta L. Freeland E. Alan Gordon M. Jacques Gratton Mrs. Lilli Schulz Greiner Ms. Pamela Elizabeth Grimaud Mr. Robert Hackett Mrs. Mary Hughson-Mosher Mrs. Betty Kobayashi Issenman Mme Martine Joyal Junior League of Montreal Miss Hester M. Kerr Mrs. Carol Kouri Ms. Elizabeth Krasa Mme Denyse Labelle-Cenerelli Mrs. Mary Lamb Mme Sylvie Laperrière M. André Lapierre (Montréal, QC) Mme Lise	Lavallée-Lalumière M. Guy Lefebvre Mr. A. V. Lennox Mills Mme Pauline Levac Mrs. Ruth Spinney Lindsay The Estate of Ruth Cowans Mackay Michèle Gervais et H. Paul Mandeville Mme Marthe Gagnon McDonald Mrs. Anson C. McKim Mr. Wayne H. McNulty Mme Marie-Josée Michaud Mission Old Brewery Mme Francine Monière M. Luc d'Iberville Moreau Mr. Terry Mosher (Aislin) Mr. W. Watson Ogilvie Mrs. Kathleen D. Patton Mr. Robert W. Percy Mrs. Jean Barbara MacRae Place Mrs. Jane R. Pomeroy Province of Quebec Society for the Protection of Birds, Inc. Mme Francine Provost Mrs. Aurora Reford M. Pierre Richard	M. Jérôme Rousseau Mr. William Russell Mr. and Mrs. William B. Sears Jr. Miss Elizabeth Sifton Mr. MacKay L. Smith Mr. Paul St. Pierre in memory of Emily Le Baron Mr. William E. Stavert Ms. Janet Stewart Monique Auger et Lise Valiquette pour la succession St-Georges M. Olivier Taillefer Mme Suzanne Tellier Mme G. T.-Lacombe Stanley G. Triggs Ville de Montréal - Division Géomatique M. Pierre Gordon Vinet In memory of Eleonora and Domenico Vocisano Ms. Nancy Walking Mr. George M. Wigle Mrs. Frances Williams Miss Annette R. Wolff Ms. Isobel Wright Mrs. Elizabeth H. Yarnell
---	--	---	---

DONATEURS AUX CAMPAGNES ANNUELLES DE FINANCEMENT DONORS TO THE ANNUAL GIVING CAMPAIGNS

DONS RECUS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL ET LE 31 MARS 2006.
DONATIONS RECEIVED BETWEEN APRIL 1ST, 2006 AND MARCH 31ST, 2007.

Gouverneurs • Governors 5 000\$ + Mr. and Mrs. Peter R. Johnson Mme Claire Léger et M. Claude Allaire Mr. and Mrs. Peter Leus M. Brian M. Levitt et Mme Claire Gohier Mr. Luigi Liberatore Mrs. Beatrice Molson Mr. and Mrs. Deane Nesbitt Mr. and Mrs. Graham Nesbitt Mr. and Mrs. John J. Peacock Robert and Deirdre Stevenson Mme Manon Vennat Banque Nationale du Canada EJLB Foundation Empire Life George Weston Limited McLean Budden Power Corporation du Canada The Birks Family Foundation The J.W. McConnell Family Foundation TSX Group	Bienfaiteurs • Benefactors 1 000\$ - 2 499\$ M. Roger Beauchemin et Mme Elisabeth Roux Mr. and Mrs. John Bennett Mr. and Mrs. David G. Carter Mme Maria Corso M. André Desmarais et Mme France Chrétien Desmarais Mr. and Mrs. Jake Eberts Mr. and Mrs. A. Scott S. Fraser M. et Mme Daniel Gagnier Mr. Colin Irving M. Bernard Lamame, O.C., O.Q. Mrs. Elizabeth Maxwell The Hon. Michael A. Meighen and Mrs. Kelly Meighen Eric and Jane Molson Mr. and Mrs. Stephen T. Molson Dr. Desmond Morton and Ms. Gail Eakin Mr. Robin B. Pitcher M. Richard J. Renaud et Mme Carolyn E. Renaud M. François Senécal-Tremblay Miss Margaret J. Sifton Mrs. Linda J. Sloss M. Alex U. Soyka Mrs. Edith Strauss Elisa et J.-Gaétan Trudeau Anonyme/Anonymous Cogeco Inc. GazMétro Leacross Foundation Les Investissements Glodschall Inc. Lomex Inc. Punda Mercantile Inc.	Reitmans (Canada) Limited The CSL Group Inc. The Hay Foundation The William and Nancy Turner Foundation The Wilson Foundation Mécènes • Patrons 500\$ - 999\$ Mr. and Mrs. Ian A. Aitken Mr. J. Brian Aune and Ms. Ruth Glener M. et Mme Jean-Claude Baudinet Mrs. Cynthia B. Baxter Mr. and Mrs. Francesco Bellini Mrs. Barrie D. Birks Mr. and Mrs. Thomas Birks Mme Janine Bombardier et Dr. Sadok Besrouer Mrs. Marlene Bourke Mrs. Donald Byers M. Marcel Caya Mr. and Mrs. Brock F. Clarke, Q.C. John and Pattie Cleghorn Mr. and Mrs. Stuart H. Cobbett M. et Mme Paul Desmarais Sr. Mr. Mark W. Gallop Mrs. Alan Gordon Mr. and Mrs. Michael St. B. Harrison M. et Mme Norman E. Hébert Mrs. Erin Hogg Mrs. N.E. Anne Hyde Mrs. Neil B. Ivory Mr. Robert Johnson Mr. and Mrs. Alan J. Klinkhoff Mr. Eric Klinkhoff	Mr. and Mrs. Peter Kruyt Mme Louise Langelier Biron Mrs. Sandra R. Lawrence Mr. James MacLaren Mr. Donald McCrimmon Prof. Heather Munroe-Blum and Mr. Len Blum Mr. and Mrs. Philip M. O'Brien M. et Mme Robert Parizeau Mr. and Mrs. Richard Pattee Mr. William L. Ridley Katherine and James Robb Mme Guylaine Saucier M. et Mme Guy Savard Mr. and Mrs. Bhasker Shetty M. Paul Simard et Mme Françoise Simard Mr. and Mrs. Ian A. Soutar Prof. and Mrs. William Tetley Mr. David L. Torrey Mr. and Mrs. Eric A. Trigg Mr. and Mrs. Norman Webster Mrs. Anne Westphal Miss Barbara J. Whitley Mr. and Mrs. Christopher J. Winn Mr. and Mrs. Robert Winsor B.F. Lorenzetti & Associates Inc. Centraide Fondation Pierre Desmarais Belvédère Groupe SNC Lavalin KPMG Le Cabinet de relations publiques National Pratt & Whitney Canada Inc. Raymond Chabot Grant Thornton Recochem Inc.
---	--	---	--

Partenaires • Partners 250\$ - 499\$

Mr. and Mrs. Derek Anderson
Mr. and Mrs. Stuart Arbuckle
Mr. Daniel Baer, CA
Mme Denise Bal-Allaire
Mr. and Mrs. James Beckerleg
M. Dominique M. Bellemare
Lynn and Michael Belmer
Mme Suzanne Bisailon
Mr. and Mrs. Douglas T. Bourke
Mrs. James C. Cherry
Mrs. Barbara B. Bronfman
Dr. Wayne Campbell
M. Pierre F. Camu
Mrs. Lesley K. Chagnon
Mrs. Gretta Chambers
Ms. Mary Chancer
Mme Lucie Charbonneau
Mr. James C. Cherry
The late Mr. Ritchie Clark
Mr. and Mrs. Charles Colby
Mr. and Mrs. John H.E. Colby
Mr. Barry Cole and
Mrs. Sylvie Plouffe
Mr. and Mrs. Joseph Connolly
Mrs. A. Marjory Cornett
M. et Mme Pierre L. Côté
Mme Hélène Couture
Dr. and Mrs. Richard L. Cruess
Mr. and Mrs. Edward
R. Danowski
Mr. and Mrs. Douglas
M. Deruchie
Aileen Desbarats
Monsieur Yvon Deschamps
Mrs. Bertha A. Dorval
Mark and Ann Drake
Mr. and Mrs. David Dussault
Mrs. F. Victor Elkin
Mr. and Mrs. Maurizio Favretto
Lorris and Robert Frankfurt
Mr. and Mrs. David Gawley
Dr. Margaret Gillett
Mr. and Mrs. Tass G. Grivakes
M. et Mme Jean-Eudes Guy
Mr. and Mrs. Hugh G. Hallward
Mr. and Mrs. John Hart
Mrs. Evelyn S. Hingston
Mr. William Hingston
Mrs. T. Palmer Howard
Mr. Gordon P. Jackson
Mrs. E. Kerr
Miss Mary Virginia King
Sheila and Marwyn Kussner
Mrs. Joyce Kyles
M. Denis Labrèche et
Mme Francine Jutras
M. et Mme Daniel Labrecque
Mr. David H. Laidley and
Mrs. Ellen Wallace
Mme Phyllis Lambert O.C.,
C.Q., FRAIC
Mr. and Mrs. David M. Lank
M. Michel Lapointe
Mr. and Mrs. John Liddy
Mr. and Mrs. Alan C. Lindsay
Frederik and Mary Kay Lowy
Mr. and Mrs. David Mackenzie
John and Judith Mappin
Mr. and Mrs. James
R. Marcolin
Mrs. Kathleen H. Mather
Mr. Stewart W. Meldrum
Mr. and Mrs. A.
Frederick Melling

M. et Mme Jean Monty
M. et Mme Serge G. Morin
Mr. and Mrs. Avrum Morrow
M. et Mme Bertin Nadeau
Mr. and Mrs. Alex K. Paterson
M. Gérard Pelletier
Mr. and Mrs. Ronald T. Riley
Mr. and Mrs. Robert G. Ross
Cookie and Larry Rossey
M. Anthony Rustin
Mr. Donal P. Ryan
Mme Madeleine Saint-Jacques
M. et Mme Guy Saint-Pierre
M. Léopold Séguin
Mrs. Margaret M. Stronach
Mr. J. Robert Swidler
Mr. and Mrs. John Szwaronek
Mr. and Mrs. Irwin Tauben
Mr. A. Scott Taylor
Mr. and Mrs. Claude I. Taylor
Peggy Jean and
Desmond Thomas
M. et Mme Robert Trudeau
Mlle Stéphanie Trudeau
Mr. Kerrigan Turner
Mrs. Donald S. Wells
Me James A. Woods
Mr. James D. Wuest and
Ms. Mary C. Larson
Anonyme/Anonymous
A. Lassonde Inc.
Assurances Fort
Azrieli Foundation
Encadrements Marcel
Groupe Canam
H.L. Blachford Ltd.
La Société canadienne
de Sel Ltée
Maxwell Cummings
Family Foundation
Newton Foundation
Reeks Investments Inc.
The Maurice Pollack Foundation
Uni-Select Inc.

Associés • Associates 100\$ - 249\$

Mrs. Doreen B. Adams
Mlle Marie-Antoinette Adès
Mrs. Joan M. Aird-Jacobsen
Mr. and Mrs. Allan Aitken
Mr. and Mrs. Hugh Alcorn
Mr. Frederick F. Angus
The Hon. W. David Angus
Mr. and Mrs. David H. Arditi
Mr. John Armitage
M. Bernard Asselin
Mrs. Effie C. Astbury
Mrs. Peggy R. Austin
Mr. and Mrs. Robert Baird
Mr. John L. Baker
Dr. William Baker
Mrs. Elizabeth Ballantyne
Mrs. Frances E. Ballantyne
M. Raoul Barbe et
Mme Yolande Larose Barbe
Mr. and Mrs. David W. Beal
Mr. and Mrs. Wallace Beardsell
Mrs. Jacqueline Beaudoin-Ross
M. et Mme Luc Beauregard
M. Michel Bellemare
Mr. Donald Berry and
Ms. Susyn Borer
Mrs. Lorna E. Bethell
Mr. and Mrs. G.
Drummond Birks

Mr. and Mrs. H. Jonathan Birks
Mr. and Mrs. John M. Bishop
Mr. and Mrs. Trevor H. Bishop
Mr. and Mrs. Claude C.
Bismuth, F.C.A.
Elaine and Harry Blank
Mr. and Mrs. Bruce D. Bolton
Mr. and Mrs. James
E. Bouchard
M. André P. Bourdon
M. Pierre Bovet
Mr. and Mrs. John G. Bower
Mr. and Mrs. Michael A.S. Boxer
Mr. and Mrs. Robert Briscoe
Mr. and Mrs. James H. Brodeur
Ms. Christine Brodhead
Dr. and Mrs. James M. Brophy
Mr. and Mrs. Harold Brownstein
M. Marc G. Bruneau
Miss Jessie Bulman
Mrs. Gerald Burke
Ms. Jean Cameron
Ms. Nan T. Carlin
Mrs. Margaret K. Carsley
Mrs. Evelyn Case
Mr. and Mrs. Charles G. Cavell
M. Gérard Chagnon
Virginia and Peter Chaplin
Mme Monique Charbonneau
Mr. and Mrs. Ronald Chorlton
Mr. John W. Collyer
Mrs. Isabelle Côté
M. Marcel Côté et
Mme Louise Drouin
M. Bernard Coulombe
Mr. and Mrs. Marc A. Courtois
Mr. and Mrs. Robert J. Cowling
Mrs. Judith E. Croney
Mr. and Mrs. Derek Crossen
Mr. Robert E. Cundill
Mrs. Susan Curry
M. et Mme Camille A. Dagenais
M. Yves Dagenais
Mme Pauline Daigneault
Mme Renée Dandurand
Mrs. Angela M. Darragh
M. Pierre Daviault
Miss Margaret A. Davidson
Mme Roger DeSerres
Mme Geneviève Devault-Clément
Mme Simone Di Tomasso et
M. Patrick Kidd
Mr. and Mrs. Paul Dingle
Mme Hélène Dion et
M. François Charette
Dr. Anthony R.C. Dobell
Mr. John W. Dobson
Mrs. Donald Dougherty
Mrs. J. Creighton Douglas
M. et Mme Jean E. Douville
Ms. Anthea Downing
Mr. and Mrs. James M. Doyle
Mrs. Pamela C. Duff
M. et Mme Jean Dumas
Mme Micheline Dumont
Mr. and Mrs. Peter H. Dunn
Mr. John P. Dunning
Isabelle and Eddy Echenberg
Mr. and Mrs. Richard B. Evans
Dr. and Mrs. Robert W. Faith
Mr. and Mrs. Gordon Fehr
Mme Lise Ferland
Mme Raymonde Ferland
M. et Mme L. Yves Fortier
Mr. and Mrs.
Jean-Pierre Fruchet

Mr. and Mrs. Harvey Frumkin
Mr. and Mrs. G. David Garner
Mr. Leslie H. Gault
Mr. and Mrs. Thomas Gillespie
Mr. and Mrs. Patrick Glenn
Mr. Alan Z. Golden
Dr. Trudis E. Goldsmith-Reber
Ms. Marilyn Gollan
Mr. Charles W. Goodfellow
Joan and Alan Gordon
M. Louis J. Gouin
M. Maurice Gravel
Mr. and Mrs. David J. Gregory
Dr. and Mrs. Harvey Guyda
Mrs. Janet Hannon
Mrs. Joan Harrington
Mrs. Elisabeth Heney
Dr. Mel Himes
Mr. Thomas E. Hodgson
Mr. and Mrs. Frank Hoffer
Dr. and Mrs. Ian Hutchison
Dr. and Mrs. Lawrence
J. Hutchison
Mrs. W.W. Burton G. Hyndman
Lily et Paul Ivanier, C.M.
Mr. and Mrs. P. Stuart Iversen
Mr. and Mrs. Robert Jackson
Mr. and Mrs. Maurice F. Jaques
The late Mr. Wilhelm Jemelka
M. Maurice Jodoin
Mr. and Mrs. Hugh A. Jones
Mr. and Mrs. Alex Kailil
Mr. and Mrs. Ronald E. Kaulbach
Mrs. Josephine H. Kent
Mr. and Mrs. Robert F. King
Dr. and Mrs. D. G. Kinnear
Mr. Terry Knowles and
Ms. Pamela Ireland
Mr. and Mrs. David Knowles
Mr. Hans Konow
Mme Elaine Lalonde
Mme Lise Lalumière
Mrs. Mary Lamb
Mme Madeleine Landry
Mr. and Mrs. Peter C. Landry
Jeremy and Lucile Lapin
Mr. and Mrs. William Lassner
Mme Diane Leboeuf
Dr. and Mrs. Arthur B. Leith
Dr. Loren Lerner
M. Gérard Limoges
M. Paul-André Linteau
Mr. and Mrs. John C. Little
Dr. and Mrs. W. Lloyd-Smith
Mrs. Carol J. Lodge
M. et Mme J.H. Guy Lord
Mme Odile M. Loulou
Mrs. Edith Low-Beer, C.M.
Mrs. Norman MacFarlane
Mrs. Joy MacLaren
Mrs. Jean Barbara
MacRae Place
Mrs. Arch E. Malloch
Mrs. Dorothy Masella
Mr. and Mrs.
Charles B. Matheson
M. et Mme François A. Mathys
Mr. and Mrs. Doug McDougall
Mr. and Mrs. Peter J. McKinnon
Mr. and Mrs. Wilson B. McLean
Mme Jeanne-d'Arc Messier
Mr. and Mrs. Gary Miller, C.A.
M. et Mme Jean Minville
M. et Mme Claude Moisan
The late C. Robin Molson
Mrs. Toby Morantz

Mme Elena Morimanno	Mr. and Mrs. H. Maynard Rees	Mrs. Elizabeth Shapiro	Mrs. Dusty Vineberg Solomon
M. François Morin et	Mr. and Mrs.	Mr. and Mrs. L. Tom Simms	Ms. Elizabeth Waterston
Mme Veronique Garneau	J. Kevin Reynolds	Myra Sourkes and	Mrs. Anne Watt
Mr. and Mrs.	Mme Erik Richer La Flèche	Richard Lewin	Mrs. Lorne C. Webster
Harry D. Morrison	Mr. and Mrs. Neil Riddell	Dr. Edward J. Stansbury	Mrs. Gabrielle Weech
Mr. David Morton	Mr. and Mrs. I. Riff	Mr. and Mrs.	Mr. and Mrs. Thomas Welt
Mme Claire Nadon	Mr. and Mrs.	Reginald F. Steers	Mr. and Mrs.
Mr. and Mrs. John Norris	Adrien L. Ringuette	Mr. and Mrs.	Robert C. Wilkins
Mrs. JoAnn M. Oberg-Müller	Mr. and Mrs.	David H. Steinberg	Ms. Barbara Winn
Mr. and Mrs. Carl H. Otto	Douglas Robertson	Mme Sarah Ste-Marie	Mr. and Mrs.
Mrs. Elizabeth	Mrs. Miriam Roland	Linda and S. Allan Stephens	Jacob P. Wolofsky
F. Panet-Raymond	M. Lucien G. Rolland	Sally Stephenson	Miss Edna Wootan
M. et Mme Charles S. Parent	Mrs. Muriel Roman	Mr. Stratton D. Stevens	Mr. Arthur W. Worth
Mrs. Kathleen D. Patton	Miss Frances Rorke	Mr. and Mrs.	Mr. and Mrs.
Mrs. Rosalind Pepall	Mr. and Mrs. Gibby Rosenberg	Richard H. Stevenson	James G. Wright
Mr. and Mrs. Christopher	Mr. Colin Ross	Mrs. R.A. Stikeman	Melodie and Henry Yates
H. Pickwood	Mr. Edward Rossy	Dr. Joseph Stratford	Prof. and Ms. Brian Young
Mrs. Ruth Pidduck	Mme Louise Rousseau	Mr. and Mrs. G.B. Okill Stuart	Anonyme/Anonymous
Mr. and Mrs. Joel Pinsky	Mr. and Mrs.	Dr. Charles M. Taylor	Fondation Desautels Duguay
M. et Mme	John Roxburgh Smith	Ms. Miriam H. Tees	Industrielle Alliance
Maurice Pinsonnault	M. Claude Roy	M. Rosario Therrien	Les Productions
M. Claude A. Piquette	M. Léo-Paul Roy	Mr. and Mrs.	Jacques Payette Inc.
Mr. and Mrs.	Mrs. Margaret E.M. Ruddick	Thomas B. Thompson	Manoir Inc.
Maurice Prendergast	M. André Saumier	Mme Barbara Ann Thompson	Omer DeSerres Inc.
Mr. and Mrs. Tim Price	Mr. and Mrs. Luc Sauvé	Dr. Shirley L. Thomson	S. Cohen Inc.
Ms. Peggy M. Purvis	M. et Mme Robert Savoie	Mr. and Mrs.	The Irving Ludmer
Mrs. Peter Quinlan	Mr. and Mrs. Fred Schaeffer	James W. Tremain	Family Foundation
Mr. and Mrs.	Mrs. Evelyn F. Scott	Mr. John Vago	The Moe Levin
Robert Rabinovitch	Dr. Henry J. Scott	M. Jean-Pierre Valentin	Family Foundation
Mrs. Bette Lou Reade	Elizabeth and	Mrs. Katy Van Walsum	
Mrs. Kate Reed	Gerry Semmelhaack	Mrs. Trina Vineberg Berenson	

LE MUSÉE MCCORD TIENT À REMERCIER LES ORGANISMES SUIVANTS
POUR LEUR SOUTIEN À LA RÉALISATION DE SA MISSION ET DE SA VISION.

THE MCCORD MUSEUM WISHES TO THANK THE FOLLOWING ORGANIZATIONS
FOR THEIR SUPPORT IN CARRYING OUT ITS MISSION AND ITS VISION.

ORGANISMES SUBVENTIONNAIRES •
SUBSIDIZING ORGANIZATIONS

Anciens Combattants Canada • *Veterans Affairs Canada*
Association des musées canadiens •
Canadian Museums Association
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
British Council
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada •
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Conseil des arts de Montréal
Développement économique Canada •
Canada Economic Development
Ressources humaines et développement social Canada •
Human Resources and Social Development Canada
La Fondation de la famille J.W. McConnell •
The J.W. McConnell Family Foundation
Fondation Molson • *The Molson Foundation*
Fondation Temple Grove • *Temple Grove Foundation*
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Patrimoine canadien • *Canadian Heritage**
Société des musées québécois
Université McGill • *McGill University*
Ville de Montréal*
* divers programmes • *various programs*

COMMANDITAIRES • SPONSORS

Alcan inc.
Bagels Saint-Viateur
Bell Canada
Cascades Canada inc.
CBC Television
Festival Montréal en lumière • *Montreal High Lights Festival*
Groupe TSX (Bourse de Toronto) •
TSX Group (Toronto Stock Exchange)
Journal Métro
La Great-West, la London Life et Canada-Vie •
Great-West Life, London Life and Canada Life
Le Devoir
The Gazette
La Presse

PARTENAIRES • PARTNERS

Centre d'histoire de Montréal
Commission de développement des ressources humaines
des Premières Nations du Québec
Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île
Commission scolaire de Montréal
Commission scolaire de Portneuf
Conseil canadien des archives • *Canadian Council of Archives*
École Rosalie-Jetté
Écomusée du fier monde
E-Learning Educational Programs and Services,
New Brunswick Ministry of Education
Jardin des Premières Nations, Jardin botanique de Montréal •
First Nations Garden, Montréal Botanical Garden
Les Journées de la Culture
Journée de la Terre
LabldéeClic
Programme de soutien à l'école montréalaise •
Supporting Montréal Schools
Office franco-québécois pour la jeunesse
Regroupement des musées d'histoire de Montréal
Réseau Archéo-Québec
Réseau des archives du Québec
Semaine québécoise des familles
Société des directeurs des musées montréalais •
Board of Montréal Museum Directors
Université Carleton • *Carleton University*
Université Concordia • *Concordia University*
Université de Montréal
Université du Québec à Montréal
University of California, Davis
University of Toronto

L'ÉQUIPE DU MUSÉE THE MUSEUM TEAM

CONSEIL D'ADMINISTRATION • BOARD OF TRUSTEES

Manon Vennat, présidente • <i>chair</i> Bernard Asselin Daniel Baer Jean-Jacques Carrier Sylvie Chagnon Louis Clément, secrétaire • <i>secretary</i> Marvin Corber Victoria Dickenson* Daniel Gagnier Claire Gohier Cynthia Gordon Daniel Guitton	Jean-Eudes Guy Gail Johnson Jacques Lacoursière Linda M. Leus Luigi Liberatore Jewel Lowenstein Antonia Maioni Andrew Molson Philip O'Brien John J. Peacock, Vice-président et Trésorier <i>Vice-president and Treasurer</i>	Johanne Pelletier représentant • <i>representing</i> Heather Munroe-Blum* Derek A. Price* Line Rivard Barbara Ann Thompson Judith Webster * membre d'office • <i>ex-officio</i>
--	---	---

PRÉSIDENTS DES COMITÉS • COMMITTEE CHAIRS

EXÉCUTIF • EXECUTIVE Manon Vennat	AMÉNAGEMENT • BUILDING Jean-Eudes Guy GESTION DE LA COLLECTION • COLLECTIONS Cynthia Gordon	DÉVELOPPEMENT • DEVELOPMENT Sylvie Chagnon
VÉRIFICATION • AUDIT Daniel Baer	MARKETING Bernard Asselin	PLANIFICATION STRATÉGIQUE • STRATEGIC PLANNING John J. Peacock
FINANCES ET ADMINISTRATION • FINANCE AND ADMINISTRATION Jean-Jacques Carrier	GROUPE D'ÉTUDE SUR LA GOUVERNANCE • GOVERNANCE TASK FORCE Andrew Molson	DONS PLANIFIÉS ET DONS MAJEURS • PLANNED GIVING AND MAJOR GIFTS Judith Webster
INVESTISSEMENT • INVESTMENT Line Rivard		

PERSONNEL • STAFF

DIRECTION GÉNÉRALE • OFFICE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR Directrice générale • <i>Executive Director</i> Victoria Dickenson, Ph.D. Adjointe à la directrice générale • <i>Assistant to the Executive Director</i> Christine Poussart Chef, RH et développement institutionnel et secrétaire adjointe pour le conseil d'administration • <i>Head, HR and Institutional Development and Assistant Secretary, Board of Trustees</i> Marguerite Stratford, CRHA Chef du développement stratégique • <i>Head of Strategic Initiatives</i> France Desmarais Adjointe au développement • <i>Development Assistant</i> Martine Couillard	<i>Curatorial Assistant</i> Guislaine Lemay Adjointe, Programmes autochtones • <i>Assistant, Aboriginal Programs</i> Dolorès Contré Migwans	Sylvie Gastonguay, Pamela Grimaud, Dominique Lachapelle, Simon Lalumière, Marie-Josée Michaud
RECHERCHE ET EXPOSITIONS • RESEARCH AND EXHIBITIONS Directrice, Recherche et expositions • <i>Director, Research and Exhibitions</i> Moira McCaffrey	CHERCHEUSES ASSOCIÉES • RESEARCH ASSOCIATES Loren Lerner, Ph.D., Elizabeth Sifton Betty kobayashi Issenman Martha Langford, Ph. D.	GESTION DES SAVOIRS ET DES COLLECTIONS • KNOWLEDGE AND COLLECTIONS MANAGEMENT Directrice, Gestion des savoirs et des collections • <i>Director, Knowledge and Collections Management</i> Nicole Vallières, Ph.D. Chef, Gestion des collections • <i>Head, Collections Management</i> Christian Vachon Archiviste • <i>Archivist</i> François Cartier Catalogueuse senior, Archives photographiques Notman • <i>Senior Cataloguer, Notman Photographic Archives</i> Nora Hague Catalogueuse • <i>Cataloguer</i> Anette McConnell Photographe • <i>Photographer</i> Marilyn Aitken Technicienne à la collection • <i>Collection Technician</i> Nathalie Monet Coordonnatrice, Gestion de l'information • <i>Coordinator, Information Management</i> Stéphanie Poisson Techniciennes, Reproduction et droits d'auteurs • <i>Technician, Rights and Reproductions</i> Heather McNabb, Sophie Deschamps Webmestre et administrateur de base de données • <i>Webmaster & Database Administrator</i> Hugues Boily
RECHERCHE • RESEARCH Conservatrice, Costume et textiles • <i>Curator, Costume and Textiles</i> Cynthia Cooper Conservatrice émérite, Costume et textiles • <i>Curator emerita, Costume and Textiles</i> Jacqueline Beaudoin-Ross Conservateur, Arts décoratifs • <i>Curator, Decorative Arts</i> Conrad Graham Conservatrice en photographie • <i>Curator, Photography - Archives</i> Photographiques Notman Hélène Samson, Ph.D. Adjointe à la conservation •	TITULAIRE DE LA BOURSE MAX STERN-MCCORD • RECIPIENT OF THE MAX STERN-MCCORD BURSARY Julia Skelly RESTAURATION • CONSERVATION Restauratrice en chef • <i>Chief Conservator</i> Anne MacKay Technicien en restauration • <i>Conservation Technician</i> Denis Plourde Restauratrices • <i>Conservators</i> Erin Fraser, Joan Marshall EXPOSITIONS • EXHIBITIONS Chef, Expositions • <i>Head of Exhibitions</i> Line Villeneuve Coordonnatrice, Expositions • <i>Coordinator, Exhibitions</i> Geneviève Lafrance Technicien en chef, Expositions • <i>Chief Technician, Exhibitions</i> Alain Lalumière Technicien, Expositions • <i>Technician, Exhibitions</i> John Gouws Préparation des expositions • <i>Exhibition Preparation</i> Caroline Bourgeois, Catherine Couturier,	

**PROGRAMME ÉDUCATIF EN LIGNE
EDUWEB • EDUWEB ON-LINE
EDUCATION PROGRAM**

Coordonnatrice des programmes éducatifs EduWeb • *Coordinator; EduWeb On-line Education Program*
Marie-Claude Larouche, Ph.D.

**PROJET CLEFS POUR L'HISTOIRE •
KEYS FOR HISTORY PROJECT**

Coordonnatrice, Production • *Coordinator; Production*
Roxanne Raby
Coordonnatrice contenus «exploration» • *Coordinator; «exploration»*
Karine Rousseau
Catalogueuses • *Cataloguers*
Violaine Debailleul
Marie-Pierre Gadoua
Technicienne • *Technician*
Marie-Josée Lapalme
Photographe • *Photographer*
Peter Berra

**SERVICES AUX VISITEURS,
COMMUNICATIONS ET MARKETING •
VISITOR SERVICES,
COMMUNICATIONS AND MARKETING**

Directeur, Services aux visiteurs, communications et marketing • *Director; Visitor Services, Communications and Marketing*
Michel Pelletier

COMMUNICATIONS

Chef, Communications • *Head, Communications*
Nike Langevin
Agentes, Communications • *Officers, Communications*
Eileen Stack
Amanda Kelly
Karine Di Genova
Kirunga Kanyangyeyo
Catherine Macpherson

**SERVICE AUX VISITEURS ET
PROGRAMME AMIS DU McCORD •
VISITOR SERVICES AND FRIENDS OF
THE McCORD PROGRAM**

Chef, Services aux visiteurs et programme Amis du McCord • *Head, Visitor Services and Friends of the McCord Program*
Marie-Claude Landry
Coordonnateur, Services aux visiteurs et programme Amis du McCord • *Coordinator; Visitor Services and Friends of the McCord Program*
Jesse Radz
Préposés, Accueil • *Reception Desk Attendants*
Jean-Pierre Bernard
Swaneige Bertrand
Jacqueline Blanchard
Gabriel Landry-Rivest
Audrey Pageau-Marcotte
Marianne Sarah Saulnier
Akane Ward

**PROGRAMMES ÉDUCATIFS ET
CULTURELS • EDUCATION AND
CULTURAL PROGRAMS**

Chef, Programmes éducatifs et culturels • *Head, Education and Cultural Programs*
Annabelle Laliberté
Coordonnatrice, Programmes éducatifs et culturels • *Coordinator; Education and Cultural Programs*
Catherine Charlebois

Commis aux réservations • *Reservations Clerk*
Ginette Aubin
Jean-Pierre Bernard
Swaneige Bertrand
Hugo Brossard
Pohana Feinberg
Alain Fréchette
Samec Germain
Julie Leblanc
Laetitia Matrat
Mélicca Mollen Dupuis
Audrey Pageau-Marcotte
Véronique Paintrand
Denis Richard
Stéphanie Robert
Sylvain Rondeau
Julia Starck
Akane Ward

OPÉRATIONS • OPERATIONS

Directeur, Opérations et trésorier adjoint pour le conseil d'administration • *Director; Operations and Assistant Treasurer; Board of Trustees*
Philip Leduc
Chef, Service de la comptabilité • *Manager; Accounting Services*
Sylvie Colucci, CMA
Coordonnatrice, Service de la comptabilité et de l'administration • *Coordinator; Accounting and Administration*
Lucie Beaupré
Commis de bureau • *Office Clerk*
Jacqueline Blanchard
Acheteuse, Boutique • *Buyer; Gift Shop*
Pascale Blais, Cerise Mahuzier
Préposées, Boutique • *Gift Shop Attendants*
Sofi Brasseal
Suad Bushnaq
Marjorie Godin
Jean-Louis René
Administrateur de réseau • *Network Administrator*
Duncan Forbes
Coordonnateur, Services immeubles • *Building Services Coordinator*
Mario Lafond
Technicien en mécanique • *Mechanical Technician*
Dominique Granger
Technicien à l'entretien • *Maintenance Technician*
Giusto Cannella
Superviseur, Sécurité et sûreté • *Supervisor; Safety and Security*
Alain Bastien
Agents de sécurité • *Security Guards*
Securitas Québec
Café McCord
Le Petit Tablier

STAGIAIRES 2006 • INTERNS 2006

Recherche et expositions • *Research and Exhibitions*
Sabrina Genest
Restauration
Renée Riddler
Archives
Véronique Guibond
Maria Simova
Julie Beauchamp
Gestion des savoirs et des collections • *Knowledge and collections management*
Catherine Matte
Annie Chouinard

Programme Eduweb • *Eduweb Program*
Eve Préfontaine
Programmes éducatifs • *Education Programs*
Shannon Camp
Clotilde Sardin
Estelle Lavergne
Jiyoung Park
Agathe Borgne
Ariane Jaks
Auréli Buhagiar
Audrey Giorgetti
Ingrid Martis
Opérations • *Operations*
Amanda French
George Oroc

BÉNÉVOLES • VOLONTEERS

PROGRAMMES ÉDUCATIFS • *EDUCATION PROGRAMS*
Arduina Alonzo
Anne Badke
Diane Beaulieu
Marianne Bergeron
Diane Bouilhac
Kathleen Butler
Alexander Campbell
Guy Côté
Miriam Diniz
Josy Eppé
Margaret Ersdorter
Hélène Fontaine
Anne Galea
Fabienne Gimonet
Ruth Gravel Thériault
Jill Guedon
Elizabeth Jennaway Eaman
Francine Langan
Lise Lavallée
Monique Lecavalier
Rachel Longtin
Ginette Massé
Andrée Mercier
Andrée Monin
René Opzommer
Sarah Paterson
Lesley Régnier
Valerie Shannon
Linda Stephens
Rhona Vandelman
Eva Zietkiewicz

RECHERCHE ET EXPOSITIONS •

RESEARCH AND EXHIBITIONS
Cynthia Gordon
Carol Kouri
Sheila Petts
Elizabeth Sifton
Armgard Stanger

**CENTRE DE DOCUMENTATION
ET ARCHIVES • ARCHIVES AND
DOCUMENTATION CENTRE**

Jason Cool
Corinne Maltais
William Stavert

**GESTION DES SAVOIRS ET
DES COLLECTIONS •
KNOWLEDGE AND
COLLECTIONS MANAGEMENT**
Joan McKim

**ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES
NOTMAN • NOTMAN
PHOTOGRAPHIC ARCHIVES**
Lori Calman
Irene Lipper
Susan Nish

CRÉDITS | CREDITS

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Page couverture : Tabatière 1800-1825, 19^e siècle, M15909 ; Hochet en forme de corbeau, Côte du Nord-Ouest Autochtone : Haida 1800-1850, 19^e siècle, Don du Dr. George Mercer Dawson, ME892.12.2

Page 1 : Victoria Dickenson et Manon Vennat, par Marilyn Aitken;

Page 2 : Esquisse à la fenêtre de la salle principale des gardes. Montréal, Canada. 29 août 1945, par Charles Murray. Collection Winkworth, MEL2002.62.26 Acheté avec l'aide d'une subvention des biens culturels mobiliers accordée par le Ministère du Patrimoine canadien en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels

Page 3 : Étiquettes alimentaires, P096 - Fonds Rolph-Clark-Stone Limited. Don de BCE inc. ;

Page 5 : Banquet du Colloque dans l'historique atrium de la Banque de Montréal, par Peter Berra ;

Page 6 : Cartes postales de Grandir à Montréal ;

Page 8-9 : Page couverture du livret des programmes éducatifs ; Production Tonik, Trousse éducative, par Marilyn Aitken ; Participants au McCord lors d'une après-midi Parents-Poupons, par Marilyn Aitken ; Enfants au Camp de jour du McCord, par Marilyn Aitken ;

Pages 10 : Détail d'images tirées de la section Premières Nations des circuits thématiques des Clefs pour l'histoire : L'exploration de l'Arctique canadien, MP-0000.597.111 ; L'essor de l'artisanat chez les Hurons-Wendats, M16946.1-2 ; La langue innue de la forêt, MP-0000.1107.5 ; The Art and Technique of Inuit Clothing, ME983X.94 ; Nunavik : Miser sur le savoir de nos ancêtres, MP-0000.596.1

Pages 11 : Photos par Christian Lacroix de la revue Living With Style (Sept. 2006, Vol. 17, No. 4) ; Page couverture du quotidien La Presse : Les Trésors du McCord par Sophie St-Laurent (Jeudi, 23 novembre 2006) ;

Pages 12 : Vernissage au McCord, par Nancy Patry.

Le rapport 2006-2007 du Musée McCord a été réalisé sous la direction de Nike Langevin.

Coordination :

Amanda Kelly

Traduction et révision :

Annick Demers Pelletier, Louise Allain

Conception graphique :

Caroline Demers, Tonik

Impression :

K2 Impressions inc. • www.k2impressions.ca

ISSN 1701-445X

Dépôt légal :

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

Le Musée McCord remercie les organismes subventionnaires suivants de leur appui :

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, le Conseil des arts de Montréal, Ministère de la Culture, des Communications, et de la condition féminine du Québec-Patrimoine Canada

PHOTO CREDITS

Cover page: Snuffbox, 1800-1825, 19th century, M15909; Raven rattle, Northwest Coast Aboriginal: Haida, 1800-1850, Gift of Dr. George Mercer Dawson, ME892.12.2;

Page 1: Victoria Dickenson and Manon Vennat, by Marilyn Aitken;

Page 2: Sketch from the Main Guard Room Window, Montréal, Canada, Aug. 29th, 1945, by Charles Murray, Winkworth Collection, MEL2002.62.26 Purchased with the assistance of a Movable Cultural Property grant accorded by the Department of Canadian Heritage under the terms of the Cultural Property Export and Import Act

Page 3: Food labels, P096 - Rolph-Clark-Stone Limited Fund. Gift of BCE inc.;

Page 5: Colloquium Banquet in the elegant historic hall of the Bank of Montreal, by Peter Berra;

Page 6: Postcards from Growing Up in Montréal;

Page 8 & 9: Cover page for Schools programming booklet, Production Tonik; Education Kit, by Marilyn Aitken; Participants at the McCord afternoon for Parents and Little Ones, by Marilyn Aitken; Kids at the McCord Summer Day Camp, by Marilyn Aitken;

Page 10: Details from images in the First Nations section of the Keys to History Thematic Tours: Exploration in the Canadian arctic, MP-0000.597.111; The Huron-Wendat Craft Industry, M16946.1-2; The Innu Language of the Forest, MP-0000.1107.5; The Art and Technique of Inuit Clothing, ME983X.94; Nunavik-Building on the Knowledge of Ancestors, MP-0000.596.1

Page 11: Photos by Christian Lacroix in Living With Style magazine (Sept. 2006, Vol. 17, No. 4); Front page feature in La Presse newspaper : Les Trésors du McCord by Sophie St-Laurent (Thursday, November 23, 2006);

Pages 12: Vernissage at the McCord, by Nancy Patry.

The McCord Museum 2006-2007 Annual Report was produced under the direction of Nike Langevin.

Coordination:

Amanda Kelly

Translation and Revision:

Annick Demers Pelletier, Louise Allain

Graphic Design:

Caroline Demers, Tonik

Printing:

K2 Impressions inc. • www.k2impressions.ca

ISSN 1701-4453

Legal Deposit:

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Library and Archives Canada

The McCord Museum is grateful to the following government agencies for providing the Museum's core funding:

Bibliothèque et Archives nationales du Québec Conseil des arts de Montréal Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec-Canadian Heritage



MUSÉE MCCORD MUSEUM

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1E9
Téléphone : 514 398-7100 • Télécopieur : 514 398-5045
info@mccord.mcgill.ca • www.musee-mccord.qc.ca